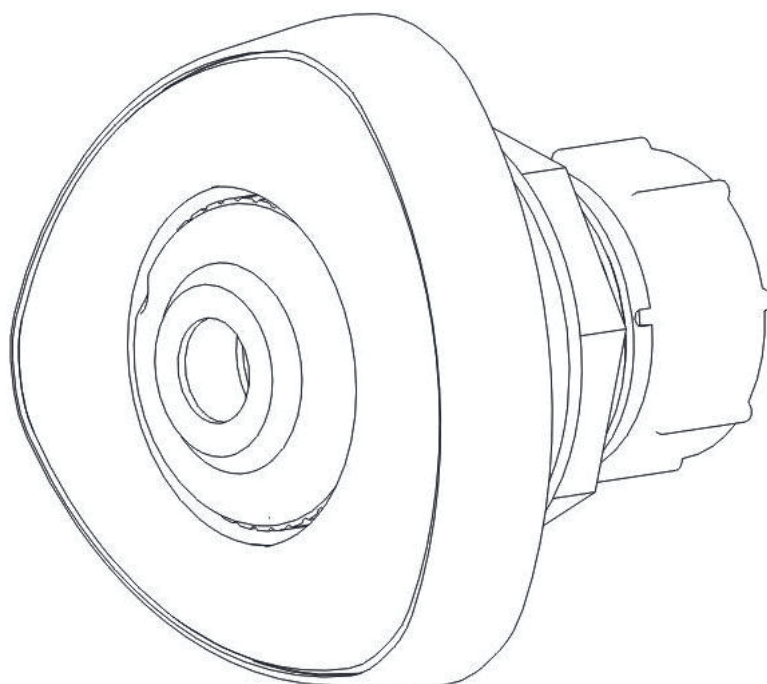


# INTERLINE

## POOL INLET LIGHT

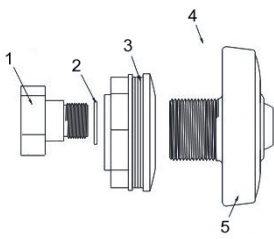
Art. Nr. 57113000



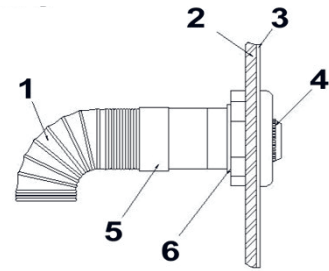
- NL** Handleiding
- EN** Instruction manual
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Manuel d'instructions

## AFBEELDINGEN / ILLUSTRATIONS / ABBILDUNGEN / FIGURE

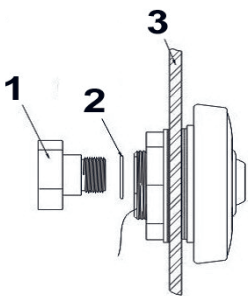
1.



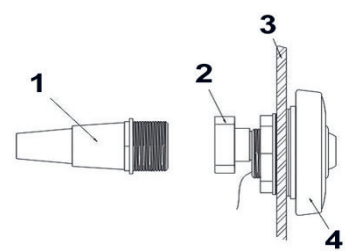
2.



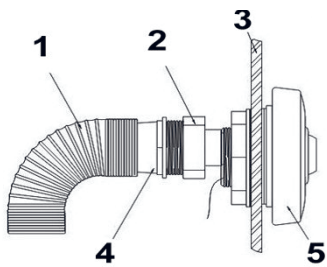
3.



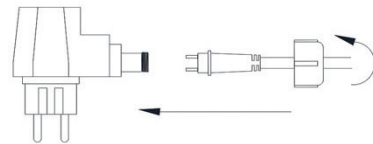
4.



5.



6.



## NEDERLANDS

### Waarschuwing

Lees voordat u dit product installeert alle waarschuwingen en aanwijzingen die bij deze lamp zitten en volg ze op. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en aanwijzingen kan resulteren in zwaar letsel, dood en schade aan eigendommen.

### Belangrijke mededeling

Installateur, let op! Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de installatie, de werking en het veilige gebruik van dit product. Deze informatie moet aan de eigenaar/bediener van dit apparaat worden gegeven.

### 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij installatie en gebruik van deze elektrische apparatuur moeten steeds voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de hierna volgende.

Deze lamp kan in verplaatsbare of vaste, bovengrondse zwembaden worden geïnstalleerd.

Een vast zwembad heeft een maximale waterdiepte van meer dan 120 centimeter. Installeer de lamp niet in een therapiebad, hydromassagebad, spa of hottub.

Retourneer de gehele transformator ter reparatie of vervanging als een kabel beschadigd raakt, zodat het risico van een elektrische schok wordt verminderd.

Risico van een elektrische schok. Sluit uitsluitend aan op een gearde stroomkring met een aardlekschakelaar. Neem contact op met een bevoegd elektricien als u niet kunt achterhalen of het stopcontact of de stroomkring een aardlekschakelaar heeft. Gebruik geen verlengsnoer. Zet uw zwembad zo neer dat de zijkant minstens drie (3) meter van alle stopcontacten verwijderd is en minstens zes (6) meter van alle stopcontacten zonder aardlekschakelaar. Bovendien mag een zwembad nooit onder een lampfitting of binnen anderhalve (1,5) meter vanaf een lampfitting worden geplaatst, wanneer die fitting op een hoogte van minder dan anderhalve (1,5) meter boven het waterniveau hangt.

Risico van letsel. Installeer de bovenkant van de lens minimaal 20 centimeter en maximaal 25 centimeter onder de bovenkant van de zijkant van het zwembad of in de door de fabrikant gevormde retourfitting.

### Waarschuwing

Risico van een elektrische schok. Ontkoppel de voeding voordat u dit apparaat een onderhoudsbeurt geeft. Als u de voeding niet ontkoppelt, kunt u overlijden of ernstig gewond raken. **SLUIT UITSLUITEND AAN OP EEN STROOMKRING MET EEN AARDLEKSCHAKELAAR.** Als u dit niet doet, kunt u ernstig gewond raken en/of overlijden.

### 2. TECHNISCHE GEGEVENS

- » Eenvoudig in uw retourfitting te monteren.
- » Beperkt de waterstroom niet.
- » Zes lampen met diodes van hoge kwaliteit (led).
- » Uitgerust met een transformator met een input van 230 VAC en een output van 12 VAC en 6 W.
- » Totale lengte kabel 7 meter. Voor stalen zijkant van bovengronds zwembad of houten zwembad.
- » SPECIFICATIES TRANSFORMATOR: Input: 230 V 50 HZ; Output: 12 V 500 MA 6 W

### 3. INSTALLATIE

In bestaand zwembad

Laat het waterpeil zakken tot onder de retourfitting.

*1. Schroef de kop van de lamp van de muurflens met schroefdraad.*

#### Zie afbeelding 1

Positie 1: Fitting 1½ inch (3,8 cm)

Positie 2: O-ring

Positie 3: Afdichtingsring

Positie 4: Grote rubberen pakking

Positie 5: Kop van de lamp

Waarschuwing: Maak de kop van de lamp niet open. Als u de kop openmaakt, vervalt de garantie.

*2. Haal de bestaande kogelfitting, incl. kogel, kogelmoer en kogelvoet uit de retourfitting in de zijkant van uw zwembad.*

#### Zie afbeelding 2

Positie 1: Slang

Positie 2: Zijkant zwembad

Positie 3: Voering

Positie 4: Bestaande kogel

Positie 5: Verbindingsstuk slang

Positie 6: Moer retourfitting

*3. Schroef de kop van de lamp op de muurflens met schroefdraad. Zorg dat u de grote rubberen pakking plaatst, zodat de voering niet beschadigd raakt.*

#### Zie afbeelding 3

Positie 1: Fitting 1½ inch (3,8 cm)

Positie 2: O-ring

Positie 3: Afdichtingsring

*4. Sluit de fitting van 1,5 inch aan op de kop van de lamp. Zorg dat u een o-ring plaatst en schroef de fitting strak genoeg, zodat hij niet kan lekken.*

#### Zie afbeelding 3

Positie 1: Fitting 1½ inch (3,8 cm)

Positie 2: O-ring

Positie 3: Afdichtingsring

*5. Haal de klem van de slang. Schroef het verbindingsstuk van de slang van de bestaande fitting en schroef hem op een fitting van 1,5 inch.*

#### Zie afbeelding 4

Positie 1: Verbindingsstuk slang

Positie 2: Fitting 1½ inch (3,8 cm)

Positie 3: Zijkant zwembad

Positie 4: Kop van de lamp

*6. Sluit de slang op het verbindingsstuk voor de slang aan.*

#### Zie afbeelding 5

Positie 1: Slang

Positie 2: Fitting 1½ inch (3,8 cm)

Positie 3: Zijkant zwembad

Positie 4: Verbindingsstuk slang

Positie 5: Kop van de lamp

*7. Sluit de snelkoppeling van de kabel aan zoals in afbeelding 6.*

### 4. AANWIJZINGEN VOOR OPSLAG EN WINTERKLAAR MAKEN

Bij het winterklaar maken is het gebruikelijk om het waterpeil tot onder de afzuiger en de lamp te laten zakken. Voor verplaatsbare zwembaden: verwijder de voeding van het apparaat door de stekker met drie pinnen die aan de voedingskabel vastzit, uit het stopcontact te halen. Voor vaste zwembaden: schakel de voeding voor de lichtkring uit bij de meterkast.

Ontkoppel de snelkoppeling op de kabel, schroef de kop van de lamp uit de muurflens en berg hem op voor het volgende seizoen. Gooi deze handleiding niet weg. Geef de handleiding door aan de nieuwe eigenaar wanneer het product van eigenaar wisselt.

## ENGLISH

### Warning

Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions accompanying this light. Failure to follow safety warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage.

### Important Notice

Attention Installer. This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.

### 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following. This light can be installed on storable above ground or permanent above ground pools.

A permanent pool has a maximum water depth of over 42 inches. Do not install on therapeutic pools, hydromassage bathtubs, spas or hot tubs.

To reduce the risk of electric shock, if any cord becomes damaged, return the entire transformer assembly for repair or replacement.

Risk of electrical shock. Connect only to a grounding type circuit protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Contact a licensed electrician if you cannot verify that the receptacle or circuit is protected by a GFCI. Do not use an extension cord.

Locate your pool so that the wall is at least 10 feet from all electrical receptacles and at least 20 feet from all receptacles not protected by a GFCI. The pool must also never be located under any lighting fixture or within five (5) feet measured horizontally from any fixture mounted less than five (5) feet vertically above the pool water level.

Risk of injury. Install the top of the lens with a minimum of 8 inches and a maximum of 10 inches below top of pool wall or in manufacturer's pre-punched return fitting hole.

### Warning

Risk of electric shock. Disconnect power before servicing this unit. Failure to disconnect power can result in death or severe personal injury. CONNECT ONLY TO A CIRCUIT PROTECTED BY A GFCI. Failure to do so can result in serious personal injury and /or death.

### 2. TECHNICAL DETAILS

- » Mounts easily into your return fitting.
- » Does not restrict water flow.
- » 6 pieces of high-quality diodes (LED).
- » Equipped with transformer 230VAC input and 12VAC output 6W.
- » Total cord length 7M. For steel wall above ground pool or wooden pool.

- » Specification for transformer: Input:230V 50HZ; Out-put:12V 500MA 6W

### 3. INSTALLATION

For existing pool: Drain water level to be below the returning fitting.

1. *Unscrew the light assembly head from the threaded wall flange.*

#### See figure 1

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring Position
- 3: Washer Position
- 4: Big Rubber Gasket Position
- 5: Light Assembly Head

Warning: Please do not open the light assembly head. Open the head will void the warranty.

2. *Remove the existing eyeball fitting including eyeball, eyeball nut & eyeball base from the return fitting on your pool wall*

#### See Figure 2

- Position 1: Hose
- Position 2: Pool Wall
- Position 3: Liner
- Position 4: Existing Eyeball
- Position 5: Hose Adaptor
- Position 6: Return Fitting Nut

3. *Screw the light assembly head in the threaded wall flange. Make sure the big rubber gasket is installed to prevent the damage to the line.*

#### See Figure 3

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring
- Position 3: Washer

4. *Connect 1.5" fitting to the light assembly head and make sure an o-ring is installed and screw it tight enough to prevent any leaking.*

#### See Figure 3

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring
- Position 3: Washer

5. *Disconnect the clamp on the hose. Unscrew the hose adaptor from the existing fitting and screw to a 1.5" Fitting.*

#### See Figure 4

- Position 1: Hose Adaptor
- Position 2: 1 ½" Fitting
- Position 3: Pool Wall
- Position 4: Light Assembly Head

6. *Connect the hose to the hose adaptor.*

#### See Figure 5

- Position 1: Hose
- Position 2: 1 ½" Fitting
- Position 3: Pool Wall
- Position 4: Hose Adaptor
- Position 5: Light Assembly Head

7. *Connect the quick wire connection as Figure 6.*

### 4. STORAGE AND WINTERIZING INSTRUCTIONS

It is common practice to drain the water level to a point below the skimmer and the light, for winterizing. For storable pools: remove power from the unit by taking the power cords' three-prong plug and disconnecting it from its electrical outlet. For permanent pools: turn off all electrical power supplying the light circuit at the main circuit breaker.

Disconnect the quick connector on the wire and unscrew the light assembly head from the wall flange and store it for next season. Keep this manual. Please include the manual with the product upon transfer of ownership

## DEUTSCH

### Achtung

Bevor Sie dieses Produkt installieren, lesen und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen. Nichtbeachten der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.

### Wichtiger Hinweis

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Installation.

### 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Installation und Verwendung dieser elektrischen Geräte sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden. Dieses Licht kann nur bei Aufstellbecken und nicht bei eingebauten Pools installiert werden.

Das Pool hat eine maximale Wassertiefe von 120 cm. Das Licht darf nicht bei therapeutischen Pools, Hydromassage- Badewannen, Spas oder Whirlpools installiert werden. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, muss das Licht bei Beschädigungen von einem Fachpersonal repariert oder ersetzt werden.

Das Produkt darf nur als Einlaufdüse = Druckseitig, in der Retourleitung von der Filterpumpe zum Pool, verwendet werden. Eine Verwendung als Saugvorrichtung ist verboten. Gefahr eines elektrischen Schlages. Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an die durch einen Fehlerstromschutzschalter ( FI-Schutzschalter ) geschützt ist. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie nicht überprüfen können , dass die Aufnahme bzw. Steckdose durch einen FI-Schutzschalter geschützt ist. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Platzieren Sie Ihren Pool so, dass ein Mindestabstand von 3 Meter von allen elektrischen Steckdosen, Beleuchtungskörper und Leitungen die nicht durch einen FI-Schutzschalter geschützt sind eingehalten wird.

Verletzungsgefahr. Installieren Sie das Produkt nur in die bereits für die Einlaufdüse vorgestanzte Öffnung der Poolwand.

### Achtung

Stromschlaggefahr. Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie dieses Produkt warten. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) geschützt ist. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.

### 2. TECHNISCHE DATEN

- » Installieren Sie das Produkt nur in die bereits für die Einlaufdüse vorgestanzte Öffnung der Poolwand.
- » 6 weiße Hochleistungs-LED'S
- » Lieferumfang mit Transformator

- » Länge Anschlusskabel gesamt 7 m.
- » Für alle herkömmlichen Stahlwandpools geeignet.
- » Transformator: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W

### 3. MONTAGE

Für bestehende Pools: Senken Sie das Wasser im Pool bis unterhalb der Einlaufdüse ab.

1. Schrauben Sie die Kunststoffmutter von dem Vorderteil ab.

#### Siehe Abbildung 1

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring
- Position 3: Kunststoff Mutter
- Position 4; Gummidichtung
- Position 5: Vorderteil Einlaufdüse

Achtung: Öffnen Sie nicht den Vorderteil mit den integrierten LED's. Es erlischt sonst die Garantie.

2. Entfernen Sie die bestehende Einlaufdüse.

#### Siehe Abbildung 2

- Position 1: Schwimmbadschlauch
- Position 2: Poolwand
- Position 3: Poolfolie
- Position 4: bestehende Einlaufdüse
- Position 5: Schlauchadapter
- Position 6: Verschraubung

3. Stecken Sie den Vorderteil der Einlaufdüse in die bestehende Öffnung und schrauben diesen mit der Kunststoffmutter fest. Stellen Sie sicher, dass die große Gummidichtung beigelegt ist, um die Beschädigung der Anschlussleitung zu verhindern bzw. um jede Undichtheit zu vermeiden.

#### Siehe Abbildung 3

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring
- Position 3: Poolwand

4. Schrauben Sie den 1 ½" Fitting an und stellen Sie sicher, dass ein O-Ring installiert ist. Schrauben Sie ihn fest genug zu, um jede Undichtheit zu verhindern.

#### Siehe Abbildung 3

- Position 1: 1 ½" Fitting
- Position 2: O-Ring
- Position 3: Poolwand

5. Schrauben Sie den 1 ½" Schlauchadapter der bereits vorhandenen Einlaufdüse in den 1 ½" Fitting.

#### Siehe Abbildung 4

- Position 1: Schwimmbadschlauch Adapter mit 1 ½" Aussengewinde
- Position 2: 1 ½" Fitting
- Position 3: Poolwand
- Position 4: Vorderteil Einlaufdüse

6. Schieben Sie den Verbindungsschlauch auf den Schlauch-Adapter und befestigen Sie diesen mit einer Schlauchklemme.

#### Siehe Abbildung 5

- Position 1: Schwimmbadschlauch
- Position 2: 1 ½" Fitting

Position 3: Poolwand

Position 4: Schwimmbadschlauch Adapter mit 1 1/2" Aussengewinde

Position 5: Vorderteil Einlaufdüse

7. Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Transformator.

Siehe Abbildung 6

#### 4. LAGERUNG UND EINWINTERUNG

Um etwaige Frostschäden zu verhindern, muss der Wasserstand im Pool unterhalb der Einlaufdüse abgesenkt werden. Trennen Sie die Stromzufuhr vom Gerät und legen Sie den Transformator in einen trockenen Raum.

Bewahren Sie diese Anleitung auf! Bei Weitergabe des Produktes bitte Anleitung beilegen!

## FRANÇAIS

#### Attention

Avant d'installer ce produit, lisez et respectez tous les avertissements et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire mort.

#### Recommandation importante

Ce mode d'emploi contient des renseignements importants pour l'installation.

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'installation et l'utilisation de cet appareil électrique, les précautions de sécurité de base doivent être respectées. Ce luminaire peut être installé qu'auprès des piscines hors-sol, pas dans les piscines encastrées.

La profondeur de la piscine ne doit pas dépasser 120 cm. Le luminaire ne doit pas être installé dans des piscines thérapeutiques, des baignoires hydromassantes, des spas ou bains à bulles.

Pour éviter tout risque de choc électrique, le luminaire doit uniquement être réparé ou remplacé par un spécialiste en la matière. Le produit doit être utilisé uniquement comme buse d'entrée = côté pression dans le conduit de retour de la pompe de filtration vers la piscine.

Risque d'électrocution! Branchez le produit uniquement à un circuit électrique protégé par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). Contactez un électricien qualifié si vous n'êtes pas en mesure de vérifier si la prise est protégée par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). N'utilisez jamais des rallonges!

Placez votre piscine de façon à ce qu'une distance minimale de 3 m de toutes les prises électriques, luminaires et lignes qui ne sont pas protégées par un coupe-circuit de courant résiduel soit garantie. Risque de blessures! Installez le produit seulement dans l'orifice existant de la buse d'entrée dans la paroi de la piscine.

#### Attention

Danger d'électrocution ! Avant d'intervenir sur ce produit, coupez l'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Branchez le produit uniquement à un circuit électrique protégé par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). Sinon, vous risquez des blessures graves, voire la mort.

#### 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- » 6 LEDs haute performance blancs
- » Volume de livraison avec transformateur

- » Longueur totale du câble de raccordement : 7m.
- » Convient pour tous les piscines aux parois d'acier conventionnelles.
- » Transformateur : 230V 50HZ / 12V 500MA 6W

#### 3. MONTAGE

Pour les piscines existantes

Abaissez l'eau dans la piscine jusqu'au-dessous de la buse d'entrée.

1. Dévissez l'écrou en plastique de la partie avant.

#### Voir fig. 1

Position 1 : Raccord 1 1/2"

Position 2: Joint torique

Position 3 : Écrou en plastique

Position 4; Joint en caoutchouc

Position 5: Partie avant de la buse d'entrée

Attention : N'ouvrez pas la partie avant avec les LEDs intégrés, sinon, la garantie s'éteint.

2. Retirez la buse d'entrée existante.

#### Voir fig. 2

Position 1 : Tuyau de la piscine

Position 2 : Paroi de la piscine

Position 3 : Film de la piscine

Position 4 : Buse d'entrée existante

Position 5 : Adaptateur de tuyau

Position 6 : Raccord vissé

3. Insérez la partie avant de la buse d'entrée dans l'orifice existant et vissez-la avec l'écrou de plastique. Assurez-vous que le grand joint en caoutchouc soit mis pour prévenir et éviter toute fuite et tout dommage du câble de raccordement.

#### Voir fig. 3

Position 1 : Raccord 1 1/2"

Position 2 : Joint torique

Position 3 : Paroi de la piscine

4. Vissez le raccord 1 1/2" et assurez-vous qu'un joint torique soit installé. Vissez fermement pour éviter toute fuite.

#### Voir fig. 3

Position 1 : Raccord 1 1/2"

Position 2 : Joint torique

Position 3 : Paroi de la piscine

5. Vissez l'adaptateur de tuyau 1 1/2" de la buse d'entrée existante sur le raccordement 1 1/2".

#### Voir fig. 4

Position 1 : Adaptateur de tuyau de la piscine avec le filetage extérieur 1 1/2"

Position 2 : Raccord 1 1/2"

Position 3 : Paroi de la piscine

Position 4 : Partie avant de la buse d'entrée

6. Faites glisser le tuyau de raccordement sur l'adaptateur de tuyau flexible et fixez-le avec un collier de serrage.

#### Voir fig. 5

Position 1 : Tuyau de la piscine

Position 2 : Raccord 1 1/2"

Position 3 : Paroi de la piscine

Position 4 : Adaptateur de tuyau de la piscine avec le filetage extérieur 1½"

Position 5 : Partie avant de la buse d'entrée

*7. Connectez le câble de connexion avec le transformateur.*

*Voir fig. 7*

#### **4. STOCKAGE ET HIVERNAGE**

Pour prévenir les dommages dus au gel, le niveau d'eau dans la piscine doit être abaissé en dessous de la buse d'entrée. Débranchez l'appareil du secteur et entreposez le transformateur dans un endroit sec.

Gardez ce mode d'emploi toujours à portée de main ! Si vous transmettez ce produit à un tiers, joignez ce mode d'emploi.